EMGLEV BRO AN ORIANT
ENTENTE CULTURELLE BRETONNE DU PAYS DE LORIENT

Àr-un-dro get Kevre Breizh e kas Emglev Bro an Oriant ar lizher-mañ da razh an danvez-kannaded da zilennalegoù kannaded e Bro an Oriant

Kevre Breizh
Coordination Culturelle Associative de Bretagne

Siret : 38993363100027
APE : 9499 Z

An Oriant, d'ar 25/5/2012

Danvez : dilennadegoù kannaded e Breizh
Engouestl evit Karta Europa hag ur statud evit gwirioù ar yezhoù rannvro.

Itron danvez kannadez / Aotrou danvez kannad,

Gwareziñ liesseurted ar yezhoù hag ar sevenadurioù zo ur skod eus ar re bouezusañ evit an denelezh. War an ton bras eo bet embannet gant Disklêriadur an UNESCO war liesseurted ar sevenadurioù.

Evel gant yezhoù all Republik Bro Frañs e vez eztaolet gant ar brezhoneg hag ar gallaoueg identelezhioù ha sevenadurioù a ro an tu da vevañ a-gevret, dre liammoù etre-remziadoù, steuet ganto a-unan gant ar gwirvoudoù lec'hel sokial hag istorel, gant o endro naturel hag an douaroniezh.

Bez eo ar yezhoù-se gweredoù ha binvioù diorren heson hon tiriadoù e servij ar maouezed hag ar gwazhed a zo o vevañ eno, e vefent bet o chom a-viskoazh, pe deuet d'ober o annez, dre gemer perzh e raktres ar strollegezh.

Ar politikerezh distruj ar sevenadurioù hag heñvelekaat hon tiriadoù, kaset a-benn abaoe re bell amzer gant ur Stad kreizennour, nac'het ganti anavezout pinvidigezh liesseurted yezhoù ha sevenadurioù ar pobloù e metoù Republik Bro Frañs, en deus rediet an dud da implijout ur yezh hag ur sevenadur hepken. Ne c'hell ket seurt politikerezh distruj degas d'ar gevredigezh ar startijenn rekis he deus ezhomm evit sammañ he dazont drezi hec'h unan.

Dre ziouer ur politikerezh publik hag ur statud lezennel, emañ hor yezhoù en arvar bras en o zreuzkas hag o diorren.

Ret eo anzav ez eus bet gounezet tachenn en deskadurezh, er mediaoù hag er vuhez publik diouzh an damasant hag ar youl-vat diskouezet gant pennadurezhioù 'zo ha gant an nerzhioù bountañ war al lec'h. Gounezet eo bet an araokadennoù-se a-drugarez da labour diehan hor c'hevredigezhioù, da emskiant hor strollegezhioù ha d'ar barregezhioù roet gant digoradur demokratel an digreizennañ.

Eveljust e 2008 e oa bet kemmet ar Vonreizh evit embann en he mellad 75-1 : **"ar yezhoù rannvro zo lodenn eus glad Bro Frañs"**. Met e miz Mae 2011 e tisklerie Kuzul ar Vonreizh **"n'anavez ket ar mellad-se ur gwir pe ur frankiz gwarezet gant ar Vonreizh".**

Dre-se, hiziv-an-deiz, n'eus heuliad lezennel ebet da seurt anzav eus ul liesseurted e Bro Frañs, ha nac'het vo kement lezenn o c'houlenn gwareziñ ar gwir d'ur yezh rannvro dre bennaenn "unanded pobl Bro Frañs", pe "galleg, yezh ar Republik", da lavaret eo etnekaat ar Republik evit brasañ gounid ur yezh nemetken.

Keit ha ma ne vo ket adreizhet ar Vonreizh, ne c'hello ul lezenn evit ar yezhoù rannvro nemet kadarnaat iztalvoudegezh hor yezhoù hag hor sevenadurioù ha mirout a raio ouzh an eztaol hag an diorren.

Hiziv-an-deiz, dre ar bed a-bezh, emañ ar pobloù o stourm evit an demokratelezh. Fellout a ra dezho bevañ o yezhoù, o sevenadurioù, en un doare dieub, hag int elfennoù pennañ o identelezh hag o diorren. N'emañ ket an ingalded en unvanded, bez emañ e anzav al liesseurted gant an hevelep gwirioù diazezet war bennaenn demokratel gwirioù ar pobloù d'ar gwir he deus pep pobl d'en em savelañ hec'h-unan.

Republik Bro Frañs zo unan eus diwezhañ Stadoù Europa o nac'h anzav liesseurted ar yezhoù war he ziriadoù. Poent eo e enbarzhfe Bro Frañs pennaennoù demokratel, diazez boutin da holl vroioù Europa, e-lec'h en em harpañ war un nemedenn unyezhek a vir ouzh he foblañs da vleuniañ en ur gevredigezh a fell deomp liesyezhek ha digor war ar bed.

Ti ar C'hevredadoù - 12 straed Colbert , 16 P – 56100 AN ORIANT / Maison des Associations – 12 rue Colbert, 16P – 56100 LORIENT

Pell. + Faks : 02 97 21 37 05 – 02 97 21 69 75 – Mél : emglev.bro.an.oriant@cegetel.net - www.emglevanoriant.com

EMGLEV BRO AN ORIANT

ENTENTE CULTURELLE BRETONNE DU PAYS DE LORIENT

ENGOUESTLOÙ EVIT UR REPUBLIK DOUJUS D'HE YEZHOÙ RANNVRO

Setu perak kenfurm gant pennaennoù gwirioù Mab-Den, e c'houlennomp diganeoc'h en em ouestlañ da ziazezañ ur Republik demokratel an anzavo liesseurted ar sevenadurioù hag ar yezhoù dre

- **1) adreizhañ ar Vonreizh** evit disklêriañ e anzav ar Republik, e warez hag e tiorren yezhoù he ziriadoù ha gwirioù o c'homzerien, tal-ouzh-tal gant ar galleg.

- **2) gadarnaat Karta yezhoù rannvro pe bihanniver Kuzul Europa,** a zo un dave demokratel boutin da holl vroioù Europa.

- **3) ziazezañ ul lezenn stur** o reiñ da yezh pep tiriad diferadurioù lezennel, reoliek ha kendivizadel azas a c'hello mont betek ar genofisielded, a-gevret gant ar strollegezhioù tiriadel hag aozadurioù ar gevredigezh keodedel evit suraat dazont ha diorren ar yezhoù rannvro pe diriadel.

- **4) dreuzkas da Vreizh,** e framm ar pemp departamant, ar barregezhioù stag ouzh ar yezhoù, hag ar sevenadur gant an araezioù ret.

Da c'hortoz ho respont a vo skignet ledan ganeomp, degemerit Itron, Aotrou, hor salud gant hon evezh.

Evit Emglev Bro an Oriant — Kadoriad Kevre Breizh

Ivonig Le Merdy — Tangi Louarn

Respontoù da : KEVRE BREIZH, **9 straed la Tour d'Auvergne - 29270 Karaez pe/ha :** kevre.breizh@orange.fr

KEVRE BREIZH Kenurzhierezh sevenadurel kevredigezhel Breizh.

Kevreañ a ra KEVRE BREIZH kevreadoù brasañ Breizh evit ar yezh hag ar sevenadur breizhek ha gallaouek. E bal zo difenn ha kas war-raok gwirioù sevenadurel ha yezhel ar Vretoned e Breizh, e liamm gant luskadoù all heñvel e Bro Frañs, en Europa hag er bed a-bezh o labourat evit gwareziñ liesseurted ar sevenadurioù hag ar yezhoù.

KEVRE BREIZH zo ezel eus kenstrollad an 31 a viz Meurzh 2012, en deus bodet ouzhpenn 60 000 manifester evit tizhout ar palioù diazez meneget a-us.

KEVRE BREIZH zo ezel eus EBLUL Bro Frañs hag eus Rouedad Europa evit Ingalded ar Yezhoù (ELEN – European Language Equality Network) Lodenniñ a ra ganto ar statud kuzuliañ e Kuzul Ekonomikel ha sokial ar Broadoù Unanet.

KEVRE BREIZH : Agence Culturelle Bretonne de Loire-Atlantique, Association des Écrivains Bretons, Al Levrig, Amzer Nevez, Ar Falz-Skol Vreizh, Bertaeyn Galeizz, Bodadeg Ar Sonerion, Dastum, Digor Gwengamp, Breizh Unvan – Bretagne Réunie, Dihun, Div Yezh, Diwan, Emgleo Breiz, Emglev Bro An Oriant, Emgleo Breiz, FALSAB, Gouelioù Breizh, Fédération de Gouren, Ar Redadeg, Identité Bretonne, KBP – Association des Professeurs de Langue Bretonne Paris, Kanomp Breizh, Kendalc'h, Kuzul Ar Brezhoneg, C'Hoariva, Poellgor An Tarv, Radio Kerne, Sked Brest, Skol An Emsav, Skol Uhel Ar Vro – Institut Culturel de Bretagne, Skourr Breizh Kendalc'h Keltiek, Spered Kelt, Stumdi, Ti Ar Gouren, Ti Ar Vro Kemper, Tud Bro Konk, Unvaniezh ar Gelennerien Brezhoneg, War ' l Leur.

EMGLEV BRO AN ORIANT
ENTENTE CULTURELLE BRETONNE DU PAYS DE LORIENT

Emglev Bro an Oriant s'associe à Kevre Breizh en adressant ce courrier à tous les candidats aux élections législatives du Pays de Lorient

Kevre Breizh
Coordination Culturelle Associative de Bretagne

Siret : 38993363100027
APE : 9499 Z

Lorient, le 25/5/2012

Objet : élections législatives en Bretagne :
engagement pour la Charte européenne et un statut de droit des langues régionales.

Madame la candidate, / Monsieur le candidat,

La préservation de la diversité linguistique et culturelle est un enjeu majeur pour l'humanité. La Déclaration de l'UNESCO sur la diversité culturelle l'affirme solennellement.

Comme pour d'autres langues au sein de la République française, le breton et le gallo sont l'expression d'identités et de cultures qui permettent le vivre ensemble par les liens intergénérationnels qu'ils tissent avec les réalités locales sociales et historiques et leur environnement naturel et géographique.

Ces langues sont les catalyseurs et la condition du développement harmonieux de nos territoires au service des hommes et des femmes qui y vivent, qu'ils y habitent de tout temps ou qu'ils soient venus au cours de leur existence en participant au projet de la collectivité.

La politique de déculturation et d'assimilation de nos territoires, trop longtemps conduite par un État central ignorant de la richesse de la diversité des langues et cultures des peuples au sein de la République, a imposé une langue et une culture uniques. Cette politique d'éradication ne peut pas apporter à la société les ressorts dont elle a besoin pour se prendre en charge elle-même.

Faute d'une politique publique et d'un statut légal, nos langues sont particulièrement menacées dans leur transmission et leur développement.

Certes, une certaine reconnaissance a été obtenue, dans l'éducation, dans les medias et la vie publique selon la tolérance ou le bon vouloir manifesté par les différentes autorités et les rapports de force locaux. Ces avancées sont dues au travail acharné de nos associations, à la prise de conscience de nos collectivités et à des capacités accordées par l'ouverture démocratique de la décentralisation.

La Constitution elle-même a été modifiée en 2008 pour affirmer dans son article 75-1 que **«les langues régionales appartiennent au patrimoine de la France».** Mais le Conseil constitutionnel en mai 2011 a considéré que cet article **«n'institue pas un droit ou une liberté que la Constitution garantit».**

Aussi, aujourd'hui, cette reconnaissance d'une certaine diversité de la France, n'entraine aucune conséquence juridique et toute loi voulant garantir le droit à une langue régionale tombera sous le coup du principe «d'unicité du peuple français», ou du «français, langue de la République», c'est à dire d'une ethnicisation de la République au profit d'une seule langue.

Sans réforme constitutionnelle, une loi pour les langues régionales ne fera que consacrer l'infériorité de nos langues et cultures et entravera leur expression et leur développement.

Aujourd'hui, à travers le monde, les peuples aspirent à la démocratie. Ils veulent pouvoir vivre leurs langues et leurs cultures librement comme éléments essentiels de leur identité et de leur développement. L'égalité n'est pas dans l'uniformité, mais dans la reconnaissance de la diversité avec les mêmes droits, conformément au principe démocratique du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes.

La République française est l'un des derniers États en Europe à refuser la reconnaissance effective en droit des différentes langues de ses territoires. Et il est temps que la France intègre les principes démocratiques fondamentaux communs à l'ensemble des pays européens au lieu de s'arque-bouter sur une exception française monolingue gravement préjudiciable à l'épanouissement de sa population dans une société que nous voulons plurilingue et ouverte sur le monde.

Ti ar C'hevredadoù - 12 straed Colbert , 16 P – 56100 AN ORIANT / Maison des Associations – 12 rue Colbert, 16P – 56100 LORIENT

Pell. + Faks : 02 97 21 37 05 – 02 97 21 69 75 – Mél : emglev.bro.an.oriant@cegetel.net - www.emglevanoriant.com

EMGLEV BRO AN ORIANT

ENTENTE CULTURELLE BRETONNE DU PAYS DE LORIENT

ENGAGEMENTS POUR UNE RÉPUBLIQUE RESPECTUEUSE DE SES LANGUES ET CULTURES RÉGIONALES

C'est pourquoi, nous vous demandons en conformité avec les principes fondamentaux des droits de l'homme, de vous engager à instituer une République démocratique reconnaissant la diversité culturelle et linguistique comme principe de droit en :

- **1) modifiant la Constitution,** pour affirmer que la République, à côté du français reconnaît, protège et promeut la diversité des langues de ses territoires et les droits de leurs locuteurs,

- **2) ratifiant la Charte des langues régionales ou minoritaires du Conseil de l'Europe,** référence démocratique commune à l'ensemble des pays européens,

- **3) mettant en place une loi cadre** permettant d'adopter, pour chaque langue territoriale, les dispositions légales, réglementaires et conventionnelles adaptées, pouvant aller jusqu'à la co-officialité, en concertation avec les collectivités territoriales et les organismes de la société civile, pour assurer la pérennité et le développement des langues régionales ou territoriales,

- **4) Transférant à la Bretagne,** dans le cadre de ses cinq départements, la compétence en matière de langues et culture avec les moyens correspondants.

Dans l'attente de votre réponse, à laquelle nous assurerons une large diffusion, recevez, Madame, Monsieur, nos salutations les plus attentives.

Pour Emglev Bro an Oriant — Le président de Kevre Breizh

Ivonig Le Merdy — Tangi Louarn

Réponses à : KEVRE BREIZH, **9 straed la Tour d'Auvergne - 29270 Karaez / Carhaix et/ou :** kevre.breizh@orange.fr

KEVRE BREIZH – Coordination culturelle associative de Bretagne

KEVRE BREIZH fédère les plus grandes fédérations de langue et de culture bretonne et gallèse. Son objectif est la défense et la promotion des droits culturels et linguistiques des Bretons, en liaison avec les autres mouvements analogues en France, en Europe et dans le monde qui oeuvrent à la préservation de la diversité culturelle et linguistique.

KEVRE BREIZH fait partie du Collectif du 31 mars 2012, qui a rassemblé plus de 60 000 manifestants pour les objectifs fondamentaux cités ci-dessus.

KEVRE BREIZH est membre d'EBLUL-France et du Réseau Européen pour l'Égalité des Langues (ELEN – European Language Equality Network) avec lesquels elle a le statut consultatif auprès du Conseil Économique et Social des Nations Unies.

KEVRE BREIZH : Agence Culturelle Bretonne de Loire-Atlantique, Association des Écrivains Bretons, Al Levrig, Amzer Nevez, Ar Falz-Skol Vreizh, Bertaeyn Galeizz, Bodadeg Ar Sonerion, Dastum, Digor Gwengamp, Breizh Unvan – Bretagne Réunie, Dihun, Div Yezh, Diwan, Emgleo Breiz, Emglev Bro An Oriant, FALSAB, Gouelioù Breizh, Fédération de Gouren, Ar Redadeg, Identité Bretonne, KBP – Association des Professeurs de Langue Bretonne Paris, Kanomp Breizh, Kendalc'h, Kuzul Ar Brezhoneg, C'Hoariva, Poellgor An Tarv, Radio Kerne, Sked Brest, Skol An Emsav, Skol Uhel Ar Vro – Institut Culturel de Bretagne, Skourr Breizh Kendalc'h Keltiek, Spered Kelt, Stumdi, Ti Ar Gouren, Ti Ar Vro Kemper, Tud Bro Konk, Unvaniezh ar Gelennerien Brezhoneg, War ' l Leur.

Ti ar C'hevredadoù - 12 straed Colbert , 16 P – 56100 AN ORIANT / Maison des Associations – 12 rue Colbert, 16P – 56100 LORIENT

Pell. + Faks : 02 97 21 37 05 – 02 97 21 69 75 – Mél : emglev.bro.an.oriant@cegetel.net - www.emglevanoriant.com